

## LEXICON DE FAUNA Y FLORA

(Continuación)

- CHAYA. f. Cuba y Méx. *Tautubo*, arbusto cuyas hojas tiernas se comen cocidas; su fruto, como el tronco, está cubierto de púas. (*Jatropha*). RGE., ABV.
- CHAYO. m. Cuba. *Chaya*, *tautubo*. Ac.
- CHAYOTA. f. Colomb. *Chayote*. ER.
- CHAYOTE. (Del mexic. Chaiotl). m. AmMerid., C. Rica, Cuba, Guat. y Panamá. Cucurbitácea trepadora de fruto muy apreciado para ensaladas. (*Sechium edule*; *Cucumis acutangulus*). Ac., PCS., LSand., LC., PM. // Cuba. Nombre que se da también al *piñón vómico*. (*Jatropha multifida*).
- CHAYOTERA. f. AmMerid., Cuba y SDgo. *Chayote*. Ac., PM.
- CHECO. m. Hond. Pájaro carpintero. (*Campophilus*). // Perú. *Jaboncillo*, planta. (*Sapindus*). FLH.
- CHECHEQUE. m. Hond. *Checo*, pájaro.
- CHEJE. m. Hond. *Checo*, pájaro.
- CHELCO. m. Argent. *Matuasto*, lagarto.
- CHELELE. m. Tabasco (Méx.). *Guatope*, árbol.
- CHENCHENA. f. Venez. *Hoactzín*, gallinácea muy vocinglera (*Opisthocomus*). LA.
- CHÉPICA. (v. arauc.). f. Chile. Gramínea. Varias especies. (*Paspalum*; *Distichlis*). Ac. Este sustantivo se usa generalmente como colectivo y rara vez en plural.
- CHEPÍO. m. Guat. *Pitirre*, ave. LSand.
- CHEPO. m. Colomb. Euforbiácea frutal que produce *caucho*. Dos especies. (*Euforbia cotinifolia*; *Centropogon surinamensis*). Esta última, de flores rojas y frutos comestibles. ER.
- CHEQUÉN. (v. arauc.). m. Chile. Mirtácea, especie de arrayán. (*Eugenia cheken*; *pulchra*). Ac.

- CHERCÁN. (Del arauc. *chedcañ*). m. Chile. Pajarillo insectívoro semejante al ruiseñor, pero de canto mucho menos dulce. (Troglodytes platensis; magellanicus; Scytalopus magellanicus; Synallaxis anthoides). Ac., CGay.
- CHERELÉS. m. pl. Panamá. Nombre genérico de mariscos y conchas. SL.
- \*CHERNA. f. Colomb., Venez. y Antillas. Pez distinto al mero. (Serranus striatum; Epinephelus morio; striatus). RUU., LA., PM.
- CHERNO. m. Cuba. Pez de buena carne; pesa hasta 25 kilogramos. (Epinephelus mystacinus). Este género se refiere al Serranus. Será entonces el mismo pez *cherna*.
- CHEUQUE. (v. arauc. avestruz). m. Chile *Nandú*, avestruz. // *Pájaro penitente*. (Phoenicopterus). Ac. (*Cheuque* es nombre casi desconocido. GRC).
- CHIA. (Del mexic. *chián*). f. Méx. Semilla de una especie de salvia. (Salvia columbaria). Ac. Nombre de varias herbáceas del gén. Hyptis. PCS.
- CHIAGARI. m. Colomb. y Venez. La herbácea cuphea antisiphilitica. En C. Rica se cita la C. parsensia, BR.
- CHIAN. m. AmCentral. *Chía*, planta. PCS.
- CHIBACOA. f. Venez. Garrapata muy pequeña. (Ixodes sp). LA.
- CHIBIRICO. m. Cuba. Metátesis de *chiribico*.
- CHIBOLA. f. Salv. Herbácea. (Hyptis capitata). FS.
- CHIBUGA. f. Colomb. *Abarco*, árbol. (Cariniana).
- CHICA. f. Colomb. y Venez. Planta trepadora, lampiña. (Bignonia (Arrabidea) chica). JAU., LA.
- CHICAGÜE. m. Hond. *Camagua*, planta. (Wallenia).
- CHICAGÜIRE. m. Venez. *Chajá*, ave zancuda. LA.
- CHICALÁ. m. Tolima (Colomb.). *Araguaney*, bignoniácea. (Tecoma spectabilis). ER.
- CHICALÉ. m. AmCentral. Pájaro muy lindo por los colores de su plumaje. Ac. (No conozco este término. DR).
- CHICALOTE. (Del mexic. *chicalotl*). m. Guat. y Méx. *Amapola*, planta. (Argemone). Ac., ABJ., JRC.
- CHICAO. m. Colomb. y Ecuad. *Toche*, avecilla. LT., RUU., JC.
- CHICASQUIL. m. AmCentral. Arbusto de hojas recortadas y

- grandes, flores blancas y tallo lechoso. (*Jatropha aconitifolia*). CG.
- CHICATANA. (v. mexic. de origen coca: hormiga). f. Méx. *Cuatalata* o *zompopo*, hormiga. JIDG., MEB.
- CHICAYOTE. m. Méx. Cucurbitácea de calabacilla amarga. (*Cucurbita foetidissima*, Humb.). HFL.
- CHICLI. m. Argent. AVECILLA. (*Synallaxis spixi*).
- CHICO (*Palo*). m. Perú. Liliácea. (*Smilax floribunda*, Kunth). JFM.
- CHICOMBÓ. m. Santa Marta (Colomb.). m. *Quimbombó*. PMR.
- CHICORA. f. Colomb. *Aura*, ave rapaz.
- CHICOREA. f. Salv. Insecto. (*Mylabris chicatorii*). DJG.
- CHICOTE. m. Salv. Cierta avispa grande. Parece que es el *ji-cote*. (*Bombus*). CG. Es el abejorro grande *Bombus terrestris*. DJG.
- CHICOZAPOTE. (Del mexic. *xicotzapotl*: *xicoitl*: abeja, y *tzapotl*: fruta: fruta de la abeja: miel). m. Cuba, Guat. y Méx. *Nispero*, árbol. (*Sapota*). EM., JRC., FGZ.
- CHICUACO. m. Venez. Ave, esp. de *cucarachero*, semejante al *crístofué*. LA.
- CHICUALÍ. m. Colomb. *Chajá*, ave zancuda. (*Palamedea*). JAU.
- CHICUATE. m. Méx. *Lechucita*, rapaz. (*Speotyto cunicularia hypogea*, Ridg). ADug., ALH. Variante: *chicuatotol*. ALH.
- CHICUILOTE. m. Méx. *Pijije*, ave. CH.
- CHICURA. f. Méx. *Huaco*, ave de tierra caliente. (*Piaya Mehleri*, Bp). ADug., ALH.
- CHICHAPÍ. m. Bol. *Palo Ramón*. (*Celtis*).
- CHICHARRO. m. PRico. Pez de las Antillas que alcanza hasta dos pies. Abundan las especies de 4 a 9 pulgadas. (*Trachurops plumieri*, Stahl).
- \*CHICHARRÓN. m. Cuba, y SDgo. Nombre de diversos árboles. (*Comocladia glabra*; *Chicharronia intermedia*; *Terminalia catappa*; *Drypretetes glomerata*; *Ehretia tinifolia*, L.; *Theophrasta americana*). // Colomb. *Pluma de la reina*, planta. (*Petraea*). ER.

- CHICHE. m. Ecuad. Arbol maderable del litoral. (*Machaerium millei*). MAS.
- CHICHIBÉ. (Del maya). m. Yucatán (Méx.). Arbusto cuya corteza produce un excelente filamento. (*Sida acuta*). ABV.
- CHICHIBOA. f. Venez. Arbol de fruto exquisito. (*Zizyphus melaskonides*). HP.
- CHICHIBUCHE. m. Esmeraldas (Ecuad.). Almeja muy pequeña. JC.
- CHICHICASTE. (Del mexic. *tzitzicaztli*, una ortiga; el sonido *tzi* ha pasado a *cho* o *chi*. AM). m. AmCentral, Cuba y Méx. *Pringamoza*. (Urtica). Ac., FS., SM.
- CHICHICASTÓN. m. Salv. *Chichicaste* de espinas gruesas. (*Urea baccifera*, L). FS.
- CHICHICATE. m. Cuba. *Chichicaste*.
- CHICHICUILOTE, TA. (Del mexic. *atzitzicuilotl*). m. y f. Méx. Ave zancuda comestible, parecida al zarapito, pero más pequeña (*Gambetta melanolenca*). Ac., RHV., JIDG. Se cita el *Totanus flavipes* en ALH.
- CHICHIGUA. f. SDgo. AVECILLA. (*Laxigilla violacea affinis*, Ridg). RMM.
- CHICHIGUAO. m. SDgo. El pájaro *Phonipara olixacea*. ET., PM.
- CHICHILAZA. f. Méx. Hormiguita maligna. Ac.
- CHICHILO. m. Bol. *Caí*, mono de color amarillento. (*Nictipithecus*; *Cercopithecus*). Ac.
- CHICHILPATE. m. Hond. Cierta *bejuco* febrífugo.
- CHICHIMBACAL. m. Tabasco (Méx.). *Bacal*, pajarito. RGE., ABV.
- CHICHIMBINA. f. Colomb. Planta. (*Inga longifolia*).
- CHICHIMECA. f. Méx. Hormiga muy brava y corredora.
- CHICHIMORA. f. C. Rica. *Cabalonga*. (*Fevillea*). PCS.
- CHICHINGUACO. m. Cuba. *Chinguaco*, ave.
- CHICHINGUEO. m. Cuba. *Chinguaco*, ave.
- CHICHIPATE. (Del mexic. *chichic*: amargo, y *patli*: medicina). m. Hond. *Chichilpate*. JGS. En Guat. es un árbol que produce madera muy resistente. LSand.
- CHICHIQÚIN. m. Chile. Liliácea muy común de flores azules. (*Pasithea coerulea*).

- CHICHIRA. f. Azuay (Ecuad.). Planta odontálgica. (*Thlaspi bursa pastoris*). ACP. // Perú. Crucífera. (*Lepidium bipinnatifidum*, Desv.). FLH.
- CHICHÓN. m. Méx. Palmera. (*Guarea chichon*). FJS.
- CHIETOTOL. m. Méx. *Cuitlacoche*, ave. ALH.
- \*CHIFLADOR. m. Argent. Avecilla. (*Thamnophilus severus*).
- \*CHIFLE de vaca. PRico. *Palo de sal*, cierto *mangle*. (*Avicennia nitida*, Jacq).
- CHIGO. m. Venez. Arbol leguminoso. (*Campsiandra comosa*). LA.
- CHIGUA. (Del quich. *chihua*: fruta silvestre). f. Colomb. Cicadácea frutal. (*Zamia chigua*). LT. // Pez acantopterigio algo menor que la caballa. AS. Es el *mapalé*. PMR.
- CHIGUA-CHIGUA. f. Colomb. Melastomácea. (*Blakea quadrangularis*). ER.
- CHIGUANCO. m. Arequipa (Perú). Ave de plumaje gris, muy común (*Trupialis* sp.). JMC.
- CHIGÜE. m. C. Rica. *Chaparro*, árbol. (Curatella).
- CHIGÜICHIGÜE. m. Venez. Bromeliácea frutal de borde espinoso que fructifica más o menos como la *maya*. (*Bromelia chrysantha* (?); *Brocchinia* sp). LA.
- CHIGÜIRE. m. Argent., Colomb. y Venez. *Capibara*, roedor. Ac., RUU. Variante: *chigüiro*. LS.
- CHIHUANCO. m. Bol. Tordo, ave. FLB. El Merula serrana, llamado también zorzal. (*Boletín Museo "Javier Prado"*). Variante en Perú: *chihuaco*. EGP. (Véase *chiguanco*).
- CHILA. f. Panamá. *Pepino angolo*. PCS.
- CHILACAYOTE. (Del mexic. *tzilac*: liso, y *ayotli*: calabaza). f. Guat., C.Rica y Méx. Especie de calabaza o sandía con cuyo fruto de corteza lisa y verde con manchas, se hace el dulce llamado *cabellos de ángel*. (*Cucurbita maxima*, Dutch.; *Citrus vulgaris*). LSand., PCS., DR., FJS.
- CHILACOA. f. Colomb. Especie de perdiz. Ave zancuda de poco vuelo, de color entre pardo y rojizo, que abunda en los climas calientes. ER., LT., RUU., MAB. Parece que también se llama *chilacó*. El nombre se aplica generalmente al *Himantopus mexicanus*. HAM.

- CHILAMATE. (Del mexic. *chilli*: ají, y *amatl*: papel). m. AmCentral. Nombre de varios *higuerones*. En Salv. se cita la euforbiácea de jugo acre *Hippomane biglandulosa*. DJG. Los salvadoreños reservan el nombre de *chilamate* para los árboles del gén. *Sapium*. Los costarricenses, para todos los *Ficus*. FS.
- CHILAPERRO. m. vulg. C. Rica. *Chile de perro*, planta. CG.
- CHILCA. (v. quich). f. Argent., Bol., Colomb., Chile, Ecuad., Guat., Perú, Salv., Urug. y Venez. Planta resinosa muy útil. Varias especies. (*Baccharis*; *Eupatorium*). Ac., ER., LT., RUU., JAU., JZ., EVP., AMS., MB., DJG., LA.
- CHILCAGUA. f. Colomb. Pájaro túrdido cantor. (*Semimerula gigas*). ER., JAU., RUU.
- CHILCO. m. Colomb., Ecuad. y Perú. *Chilca*, planta. ACP. // En Chile es el arbusto de lindas flores azules y rojas *Fuchsia macrostemma*. Ac., JZ. No hay diferencia entre *chilca* y *chilco*: ambos nombres se usan indistintamente. GRC.
- CHILCHIL. m. Colomb. Planta en cuya cápsula suena la semilla. Es la *Casia indecora* (y no la *C. occidentalis*). LT. (Rf.: *chilinchilo*). En Ecuad. es la *Tagetes terniflora*. ACP.
- CHILCHILCO. m. Chile. Arbusto (*Myrceugenia multiflora*).
- CHILCHOTE. (Del mexic. *chilchoitl*). m. Méx. *Chile* o *ají* picante. Ac., EM.
- CHILE. (Del mexic. *chilli*: pimienta). m. AmCentral y Merid., Cuba y Méx. el *ají*. (*Capsicum*). Ac., PCS. (En el Perú no se le dice *chile* al *ají*. PBM. // C. Rica. El *Jobo de lagarto* de Panamá. PCS. // *Chile de perro*. AmCentral. Mala yerba de terrenos húmedos. (*Poligonum acre*; *amphibium*, L). CG. En Chile es la albahaquilla. Ac. Hay dudas en cuanto a esta equivalencia. GRC.
- CHILEPIQUÍN. m. Méx. *Chiltepiquin*, *ají*. CEQ.
- CHILGUACÁN. m. Ecuad. Arbol frutal. (*Carica candamarcensis*, Hook.; *Jacaratia*).
- CHILIC. m. Sonora (Méx.). *Solibio*, ave. VAN.

- CHILICO. m. Colomb. Especie de pato, ave.
- CHILICOTE. (Del quich. *chillikutu*: grillo, insecto). m. Argent. y Bol. Grillo, ortóptero. (*Grillus nitidulus*). OdL., JCD., MLB. En Arequipa (Perú) lo llaman *chilicuto*. EDTR. // (Lo de llamar *chilicote* al ciervo es un error. SWB.).
- CHILILLO. (Del maya). m. AmCentral y Méx. Nombre genérico de los *bejucos*. CG., ABV. // Méx. Arbol de fruto venenoso. (*Tooa urens*, Aubl.). También el *Polygonum Hydropiper*. // C. Rica y Salv. *Chirrincho*, arbolillo. FS.
- CHILINCOCO. m. Hond. Insecto rojo de picadura venenosa.
- CHILINCHILE. (Del quich. *chilichili*, hoy *chilchil*: planta de flor amarilla). Tolima (Colomb.). La planta *Cassia occidentalis*. ER., HAM. Así dice Cortés erróneamente, pero es la *C. indecora*. LT.
- CHILINDRÓN. m. Salv. *Amatillo*, apocinácea. FS.
- CHILIPIQUÍN. m. Méx. *Ají*, guindilla. CEQ.
- CHILMECATE. m. Salv. *Bejuco* leñoso muy desarrollado. (*Paulinia pinnata*, L). FS.
- CHILPATE. (Del mexic. *chilpatli*). m. Méx. Planta *bejucosa* que sirve, como el *pate*, para pescar.
- CHILTEPE. m. AmCentral. *Ají*, guindilla. SSG., ABJ.
- CHILTEPÍN. m. Méx. *Ají*, guindilla. VAN.
- CHILTIPIQUÍN. (Del mexic. *chilli*: pimiento, y *tecpin*: pulga). m. Méx. *Ají*, guindilla. Ac.
- CHILTOTE, TA. (Del mexic. *chilli*: pimiento, y *totoil*: pájaro). m. y f. AmCentral y Méx. *Turpial*, ave. (Para Ac. son aves diferentes). En Salv. se cita el *Cassicus moctezuma*. DJG.
- CHILTUCA. f. AmCentral. *Casampulga*, araña. DJG., Ac. (*Chiltuga* es errata).
- CHILLA. (v. arauc.). f. Chile. Especie de zorra de menor tamaño que la europea común. (*Canis Azarae*). Ac. En Argent. es la especie *Canis gracilis*.

- CHILLE. (v. arauc.). m. Chile. Gaviota. (*Larus Bonaparti*).
- \*CHILLO. m. PRico. *Colorado*, pez.
- CHIMA. (v. arauc.). f. Bol. Palmera cuyos cocos tienen una pulpa exterior muy leguminosa. VMI.
- CHIMACHINA. (v. guaraní). m. Río de la Plata. *Chimango*, ave. Ac. (Así se llama, y no *chimachima*. SWB).
- CHIMANGO. (De *chimachima*, con el sufijo despect. *ango*). m. Bol. y Río de la Plata. Ave de rapiña semejante al *carancho*, de unos 30 cm. de largo, muy pendenciera. (Milvago *chimango*). Ac., CRoy., GF. (No es voz del Perú, donde se dice *gallinazo*. PBM).
- CHIMBACAL. m. Cuba y Méx. *Bacal*, pajarito. MEB.
- CHIMBILÁ. m. Colomb. Murciélago. (*Phyllostoma*). Variante: *chimbilaco*.
- CHIMBOLITO. m. CRica. Cierta *gandul* o guisante, (Cajan *cajan*) negro, semejante a los *quimbolitos* de Panamá, aunque no en el color. CG., SL.
- CHIMBOLO. m. AmCentral. *Cabezón*, renacuajo. SSG. // Cierta pescadillo. SSG. // Cuba. Pez llamado también *maporro*. // *Chimbolo verde*. CRica. Fabácea cuyas vainicas tiernas son comestibles, pero no sus semillas. (*Dolichos labláb*). CG.
- CHIMBOMBA. f. Venez. Lombriz que da a los niños. Usase más en plural. LAC.
- CHIMBOMBO. m. Tabasco (Méx.). *Quimbombó*. VAN. // En Mompox (Colomb.) dicen *chimbombó* (voz aguda). PMR.
- CHIMICÚA. f. Perú. Planta. (*Ixora killippii*). JFM.
- CHIMINANGO. m. Colomb. Arbol leguminoso corpulento. (*Pithecolobium macristachyum*). ER., LT., Ac.
- CHIMIRITO. m. Venez. *Pisingallo*, variedad de *maíz*. LA.
- \*CHINA. f. Chile. Planta de flores medicinales. (*Calendula officinalis*, *Choetanthora elegans*). // *Palo de china*. Cuba, PRico, Venez. y Yucatán (Méx.). Arbol de naranja dul-



- ce. (*Citrus aurantium*). LA., VD., VAN. // Salv. *Miramelindos*, especie ornamental aclimatada. (Impatiens). FS.
- CHINAMATO (Probl. del mexic. *chinamil*: soto o cerca de cañas). m. Colomb. Palma pequeña y delgada que se multiplica formando matorrales tupidos. LT., RUU.
- CHINAPAYA. f. Perú. *Contrayerba*. (Flaveria). Se cita la esp. *Pectis sossiliflora*. FLH.
- CHINAPOPO. m. Guat. y Hond. Especie de judía más grande que la ordinaria. Es el *piloy*. LSand.
- CHINATA. f. Venez. Avispa grande que se encuentra en el Bajo Llano. LA.
- CHINCALOTE. m. Guerrero (Méx.). *Hierba de pollo*, yerba acuática. (Potamogeton). VAN.
- CHINCANTANA. f. Méx. Una especie de hormiga.
- CHINCOL. m. Chile y Urug. *Chingolo*, ave. Ac., GF.
- CHINCHA. f. AmCentral, Antillas, Argent., Colomb. y Ecuad. Chinche, insecto. SSG., PM., LS., RJC., CRT. (Igual en andaluz, gallego y judeo-español. MTG).
- CHINCHAMALI. (v. quich.). m. Cuzco (Perú). Herbácea vulneraria. (*Hypericum strictum*). FLH. La Santalácea *Quinchamalium procumbens*. FLH.
- CHINCHEMOLLE. m. Argent. y Chile. *Tabolango*, insecto. (Para Ac. son insectos distintos).
- CHINCHERO. m. Argent. AVECILLA. (*Drymornis bridgesi*; *Nasica b*).
- CHINCHIBIRRE. m. Argent. AVECILLA. (*Furnarius anumbi*, Vieillot; *Anumbius a*).
- CHINCHICULMA. f. Perú. Arbusto de talla frágil, flores de color amarillo anaranjado. Planta muy extendida en el país. (*Mutisia viciaefolia*). Pudiera ser declarada flor nacional peruana. FLH.
- CHINCHIGUACO. m. Cuba. *Chinguaco*, ave.

- CHINCHIGUAO. m. Venez. El pájaro *Vireo olivaceus*. En Cuba existe el *V. Gundlachi*, Vieill.
- CHINCHILÍN. m. SDgo. Pájaro de color negro que no hace nido, sino que pone sus huevos en nidos ajenos. (*Quiscalus niger*). ET., REJ. Es el *Holoquiscalus niger niger*, Boddaert. RMM.
- CHINCHILITA. f. Cuba. *Bijirita*, ave.
- CHINCHILLA. f. Argent., Bol., Chile, Parag., Urug. y Perú. Mamífero roedor, especie de ardilla, pero con el pelaje de una finura y suavidad extraordinarias. (*Eriomys chinchilla*). Ac., BTM., SWB. // Argent. y Urug. Planta tintórea. (*Tagetes minutus*). OdL., SWB.
- CHINCHIMALI. m. Chile. *Quinchamáli*, planta.
- CHINCHIMANÍ. m. Colomb. Planta con hojas de puntos traslúcidos. (*Hypericum tesiifolium*). ER.
- CHINCHIMBACAL. (Del maya *chinchin*: pequeño, y *baçal*: manada). m. Campeche, Tabasco y Yucatán (Méx.). *Bacal* o *chimbacal*, pajarillo. MEB., RGE., ABV., SPC.
- CHINCHIMÉN. (v. arauc.). m. Chile. *Chungungo* o *coipú*. Ac.
- CHINCHÍN. m. Argent. y Chile. Arbusto de madera dura. (*Azara microphylla*, Hook). Ac., SWB.
- CHINCHINAMI. m. Perú. *Chinchamáli*. (*Quinchamalium*). FLH.
- CHINCHINCULMA. m. Perú. *Chinchiculma*, planta.
- CHINCHINTOR. m. Guat. y Hond. Víbora venenosa llamada también *sierpe volante*. Ac. LSand.
- CHINCHIRCUMA. f. Perú. *Chinchiculma*. FLH.
- CHINCHIRIBÍ. m. Argent. Pájaro de color amarillo y gris.
- CHINCHIRIGÜÍ. m. C. Rica. AVECILLA. (*Thryophyllus modestus*).
- CHINCHOL. m. Bol. *Chincol*, pajarillo. (*Zonotrichia pileata*). MRP.

- CHINCHONA. f. AmMerid. y Cuba. *Quina*. Ac.
- \*CHINCHORRO. m. Cuba. *Chupachupa*, especie de chinche. FO. En Ecuad. es la especie de chinche llamada también *vinchuca*.
- CHINCHUCHO. m. Arequipa (Perú). Variedad pequeña del vegetal *Capsicum annum*. JMC.
- CHINGA. f. Chile. *Mofeta*. Ac. (Error de Ac.: se llama *chingue*. RL. En Mendoza (Argentina) se dice *chinga*. SWB. // C. Rica. Serpiente venenosa, especie de *toboba*. (Bothrops).
- CHINGALÉ. m. Colomb. Nombre de varias plantas. (*Poeppigia procera*; *Phyllanthus acuminatus*; *Astrocaryum malimbó*). ER., JAU., MEL., PMR.
- CHINGALÍ. m. Venez. y Colomb. Arbol maderable. (*Jacaranda filicifolia*). HP., LA., HAM.
- CHINGOLO. (Del arauc. *chincol*). m. Argent., Bol., Parag., Perú y Urug. Pájaro parecido al pinzón y al rruiseñor; desempeña el papel del pardal europeo; anida entre el pasto, nunca en los árboles. (*Zonotrichia pileata*; *matutina*; *australis*; *albicollis*). EVP., BC., GF.
- CHINGUACO. m. Cuba. *Mayo*, *avecilla*. (*Agelaius*).
- CHINGUE. m. Chile. *Zorrillo* o *mofeta*. Ac., DJG.
- CHINÍN. m. Tabasco (Méx.). Variedad del *aguacate*, de fruto alargado de carne blanca y sabrosa. (*Persea schiedeana*). RGE.
- \*CHINITA. f. Chile. Pequeño coleóptero. (*Coccinela connexa*).
- \*CHINO. m. PRico y Venez. *Palo de china*. (Citrus). LA. // Méx. *Miramelindos*, planta.
- CHINQUI. (v. quich.). m. Perú. Planta acuática, de agua dulce. (*Elodea chilensis*). FLH.
- CHINTUL. m. Tabasco (Méx.). Planta aromática cuyos desnudos tallos forman un valladar impenetrable. (*Cipera odorata*). RGE.

- CHIÑE. m. Bol. y Chile. *Chingue* o *Mofeta*. // Chile. Arbus-  
to. (*Grindelia tarapacana*).
- \*CHIPA. f. Guayana. Arbol. (*Icica decandra*).
- CHIPACA. (v. *chibcha*). f. Colomb. La planta *Bidens pilosa*.  
ER., MJF.
- CHIPE. m. Guat. Pajarillo. (*Dendroica*). // Helecho arbóreo.  
(*Alsophila*). UR.
- CHÍPERO. m. Colomb. y Ecuad. Arbol cuyas hojas emplean  
los campesinos como sustituto del jabón. RUU., AR.
- CHÍPICA. (v. *quich.*). f. Argent. *Chépica*, gramínea. (*Pas-  
palum*).
- CHIPICHIPI. m. Colomb. y Venez. Almeja pequeña muy apre-  
ciada. (*Donax denticulatus*). AS., MEL., LA.
- CHIPILE. (Del mexic. *chipilin*). m. Méx. Plantita casi igual  
a la del añil en forma, color, tamaño y hojas; y produce  
unos racimos de frutitas en vainas como de una pulgada,  
con semillitas que suenan realmente como cascabeles,  
cuando secas. (*Crotolaria guatemalensis*, Benth). Ac.
- CHIPILÍN. m. C. Rica., Guat y Méx. *Chipile*, herbácea. ABJ.,  
SEQ., VAN. // Salv. Grillo, insecto. (*Hylodes*).
- CHIPIRO. m. Venez. *Hicotea*, tortuga. LA.
- CHIPOJO. m. Cuba. *Camaleón*, esp. de lagarto. Ac.
- CHIQUE. m. Colomb. Larvas de río que ulceran las heridas  
de los pescadores. JB.
- CHIQUEONA. f. Hond. Cierta flor roja, de cuatro pétalos, pa-  
recida a la amapola.
- CHIQUÍ. m. Perú. *Papagayo* pequeño. // Una variedad de  
palmera.
- CHIQUICHIQUE. m. Colomb. Arbol de las regiones del Orino-  
co. En Venez. es la planta textil utilísima *Attalea funifera*.
- CHIQUIGÜITE. (Del mexic. *chiquihuitl*). m. Tabasco (Méx.).  
El *bejuco* *Smilax mexicana*.
- CHIQUIOTE. m. Méx. El ave *Dendrocygna fulva*. ALH.

- CHIQURÍN. (Del mexic. *chiquilichili*: cigarra). m. Guat. y Hond. Insecto parecido a la cigarra. (*Odopeoa imbellis*). Ac., JMA., ABJ.
- CHIQUISÁ. m. AmMerid. Abejón. (*Bombus*). // C. Rica. Planta. (*Leonurus sibiricus*, L). La especie *Calytocarpus vialis*, Less. o *Synedrella vialis*, Gray, está muy extendida en la América tropical. PCS. Variante: *chiquizá*.
- CHIRAOL. m. Cuba. *Mayo* o *toií*,avecilla.
- CHIRAQUILLA. f. C. Rica. Arbusto o árbol que llega a veces hasta 14 metros de altura. (*Chiococca phaenostemon*, Schlecht). PCS.
- CHIRCA. f. Río de la Plata. *Chilca*. (Para Ac. son plantas distintas).
- CHIRCÁN. m. Argent. y Chile. *Chercán*, ave. CGay.
- CHIRCHITA. f. Cuba. Planta. (*Achyranthes aspera*).
- CHIRGUATERA. f. Chile. *Molinera*, ave.
- CHIRIBICO. m. Cuba. Pez pequeño, de figura elíptica, de color morado. (*Pomacanthus paru*, L). // Colomb. Arácnido de olor desagradable. (*Ornithodoros turicata*). ER.
- \*CHIRIBITA. f. PRico. Herbácea. (*Erigeren spathulatus*). (En Alava, España, es la margarita o *Bellis perennis*. (Baráibar). // Pez de una aleta dorsal. (*Glyphidodon saxatilis*, Poey; *Chaetodon paru*; *arcuatus*, L). En Méx. es el *Pomacanthus ciliaris*, ALH.
- CHIRICOA. f. Venez. Zancuda de unas 14 pulgadas de largo, se domestica con facilidad. (*Rallus chiricote*). LA.
- CHIRIGUA. f. Ecuad. Arbol de madera floja que da una lana parecida al *ceibo*. DAM. (*Millea ecuadorensis*). MAS.
- CHIRIGUARE. m. Venez. Especie de *aura*, ave de rapiña. Ac., LA.
- CHIRIGÜE, GUA. m. y f. Chile. Avecilla. (*Sycalis arvensis*). Ac.
- CHIRIMACHA. f. Chile. Especie de *vinchuca* o chinche de gran tamaño. (*Conorhinus*).

- CHIRIMOYA. (Probl. quich.). m. Amér. Arbol anonáceo, con tronco ramoso, copa poblada y flores fragantes; su fruta, es agradable. (*Anona cherimolia*; *squamosa*; *specialis*). Ac., FLH. Más generalmente se llama el árbol *chirimoya* y no *chirimoyo*. SWB.
- CHIRINO. m. Hond. Cangrejo pequeño.
- CHIRÍO. m. Chile. *Chirigüe*, avecilla.
- \*CHIRIPA. f. Venez. Especie de cucaracha. (*Blatta orientalis*). LA.
- CHIRIPIQUE. (Del quich. *chiri*: frío, y *piqui*: fruto como pulga). m. Colomb. Papilonácea medicinal. (*Dalea mutisii*). LT.
- CHIRIRÍA. f. PRico. *Yaguasa*. (*Dendrocygna*). No es la chirivía o aguzanieves de España.
- CHIRITA. f. Panamá. Camarón de arroyo. JEH.
- \*CHIRLO. m. Méx. Geraniácea. (*Oxalis tetraphylla*, Cav.). MTG.
- CHIRLOBIRLO. m. Colomb. Pájaro estornino. (*Sturnella magna meridionalis*). JCG., RUU. (En España llaman chirlomirlo al tordo. Ac.).
- CHIRLOSBIROS. m. Colomb. Arbusto de hermosas flores amarillas. (*Tecoma mollis*; *stans*; *Stenolobium stans*). ER., JAU., JSM.
- CHIRLOTA. f. Méx. Ave ictérida. (*Sturnella maxima*). MTG., ALH.
- CHIROTE. m. Ecuad. y Perú. *Loica*, pajarillo.
- CHIRQUI. m. Argent. y Urug. La planta *Mimosa farinosa*. SWB.
- CHIRRACA. f. C. Rica. Arbol maderable. (*Myroxylon Pereirae*; *Myrospermum Salvat*). CG.
- CHIRRACO. m. C. Rica. *Chirraca*, árbol MTG.
- CHIRRASCUÁ. m. C. Rica. Gallinácea. (*Dendrotyx leucophrys*).<sup>4</sup>

CHIRRE. m. PRico. Ave acuática. (*Thalasseus acuflavidus*, Cabot).

CHIRRECLÉS. m. Perú. Cierro pajarillo. (Fernando Romero).

\*CHIRRIADOR. m. Cuba. Pajarito, especie de estornino, que parece ser el chamarriz. (*Fringilla spinus*); *Agelaius assimilis*). // Antioquia (Colomb.). Liliácea de fibra textil, *capulina*. (Muntingia calabura, L). ER.

CHIRRINCHO. m. Colomb. Arbolillo euforbiáceo. (*Phyllanthus acuminatus*). ER.

CHIRRIÓ. m. Colomb. Avecilla. (*Volatinia jacarini*). ADG.

CHIRRIONERA. f. Méx. Víbora cuya cola gira con frecuencia (como un *chirrión* o látigo). Mide un metro más o menos y no es ponzoñosa. (*Spilotes salvini*). DR.

CHIRRITE. m. C. Rica. Arbusto de olorosas flores amarillas que brotan apiñadas en hermosos racimos. (*Salvia brevicali*; *Besleria princeps*). CG.

CHIRULÍ. m. Venez. *Capanegra*, ave. LA.

CHISA. (v. chibcha: gusano). f. Colomb. Larva de esta clase (coleópteros) son los gusanos que en la *sabana* de Bogotá llaman *chisa* o *cuzo*, y que la gente del pueblo usa en la alimentación. (Posada, *Estudios científicos*. Medellín, 1909). Larva de una especie de *Scarabeus*. Ac. // Am-Central. Ardilla. (*Sciurus*).

CHISACÁ. (v. chibcha). f. Colomb. Especie de *Chrysanthemum*. Es el *Spilanthes mutisii*, Kunth. (Cortés, *Flora de Colombia*, 1904). ER., MTG.

CHISAMÁ. m. Panamá. Planta tintórea. (*Cundia chica*).

CHISCO. m. Perú. *Corregidor*, ave.

CHISGA. f. Colomb. Avecilla. (*Fringilla granatina*). RUU., MTG. Es congénere al canario y abunda en la altiplanicie de Bogotá. (*Astragalinus psaltria columbianus*). El mismo *Western goldfinch* de las Montañas Rocosas norteamericanas. JCG.

CHISGO. m. Colomb. Cameliácea. (*Laplacea symplocoides*). MTG.

- CHISGUA. (v. chibcha). f. Colomb. Planta de hojas útiles. (Canna discolor; marantha; edulis). Es la *achira*, nombre de varias esps. del gén. Canna. LT.
- CHISMUYO. m. Salv. *Zopilotillo*, avecilla. SJB.
- CHISPA. f. C. Rica. Planta exótica, ornamental, de unos 60 cm. de altura. (Coreopsis lanceolata, L). PCS.
- CHITA. f. Perú. Pez de unos 40 cm. de longitud. (Anisotremus scapularis). EDTR.
- CHITE. (v. chibcha). m. Colomb. *Chinchimani* y otros hipéricos. ER., MJF., RUU., Ac.
- CHITERO. m. Méx. Ave rapaz. (Timununculus sparverius, Falco sp). ALH.
- CHITO. (v. quich). m. Ecuad. Cabra, *chivo*. GLR.
- CHITRA. f. Panamá *Jején*, insecto SL.
- CHITUPA. f. Salta (Argent). Larva urticante de un lepidóptero. JCD.
- CHIUCHINE. m. Venez. La planta Bromelia karatas. (Grafía que no consigna LA).
- CHIUECHIUÉ. m. Venez. *Chigüichigüe*, planta. LA.
- CHIVASA. f. Colomb. Ciperácea de pequeño bulbo oloroso. Variante: *chivaza*. (Cyperus articulatus; Aristoloquia odoratissima). FR.
- \*CHIVATO. m. Argent., Colomb., Chile, Ecuad., Perú, Venez. y S. Dgo. Cabrón, macho de la cabra. PMR., AER., JC., PBM., LA., PM. (Anticuaado en España. Oudin trae: chibato o chibo mayor: el cabrón). MTG.
- CHIVERRE. m. C. Rica. *Chilacayote*, planta.
- CHIVERRILLO. m. C. Rica. *Chiverre* tierno. (Pittiera longepedunculata). CG. PCS.
- CHIVIL. m. Argent. *Cebil*, planta. (Piptademia). OdL.
- CHIVILLO. m. Perú. Pájaro cantor de plumaje negro. (Cassicus palliatus). JdA., Ac.

AUGUSTO MALARET.

(Continuad)